Porównanie tłumaczeń Izajasza 58:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Czy taki post ma być czymś, co wybieram\* \*\* – dzień umartwienia przez człowieka swojej duszy, że zwiesza się głowę jak sitowie albo leży się na worze i popiele? Czy coś takiego nazwiesz postem i dniem przyjemnym\*\*\* dla JHWH?[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Lub: czego chcę l. pragnę. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>230 51:8-19</x>; <x>290 56:6-7</x>; <x>470 5:23-24</x>; <x>470 6:17-18</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Lub: dniem po myśli JHWH. [↑](#footnote-ref-4)